

IT_Y656_12_T0183C_Y656_21_T0153C_Y656_30_T0114C
_Y656_44_P0288C_Y656_50_T0197C

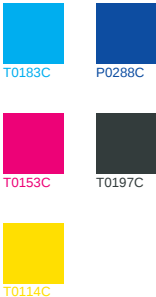


Prova Colore

Formato:	TBA_1000_E0E
Disegno ID:	IT-Y656-01
Iterazione:	005
Proof ID:	2V87V
Customer SKU:	
Tipo di stampa:	SELECT
Apertura:	
Data creazione:	01-AUG23

Prova Colore
Questa prova colore mostra, nel modo più verosimile possibile, come il disegno richiesto apparirà una volta che le confezioni siano state prodotte. Tuttavia, la prova colore intende mostrare esclusivamente la distribuzione dei colori e degli altri elementi grafici sulla confezione, mentre le sfumature, la tonalità e la brillantezza dell'inchiostro e dei colori, così come il colore del cartone, potrebbero non corrispondere a quelli della versione finale stampata:
La prova deve essere utilizzata solo per l'approvazione del contenuto e non dovrebbe essere utilizzata come riferimento colore per la stampa finale. Se la prova è stata fornita con un'etichetta di certificazione del colore, allora può essere usata come riproduzione realistica dei colori spot specifici, che saranno specificati sia come valore numerico sia come valore L*a*b. Il valore delta E viene utilizzato per indicare quanto la prova sia fedele rispetto al colore spot di riferimento.
Se il colore spot proposto non è soddisfacente, si prega di contattare il rappresentante di Tetra Pak.
Il colore delle prove digitali può essere influenzato dall'illuminazione utilizzata al momento della visualizzazione. Per una corretta valutazione raccomandiamo di utilizzare una luce standard di 5000K. La Striscia metamERICA in dotazione permette di confermare se le condizioni di illuminazione sono standard.
Vi preghiamo di prendere nota del fatto che, in qualità di proprietari del disegno, siete responsabili, in via esclusiva, dello stesso anche per la prova. Ciò posto, garantite che tale disegno non viola diritti di proprietà intellettuale o altri diritti di privativa di terzi e che tutte le prescrizioni e gli obblighi previsti dalle norme applicabili nel Paese in cui è posto in vendita [il pacchetto] sono correttamente adempiuti.

Firma: _____
Nome: _____
Data: _____



Producent / Gyártja /
Производитель / Proizvodač /
Proizvajalec / Výroba /
Proizvodač / Proizvodi
Riso Scotti S.p.A - 27100 Pavia
via A. Scotti 2 - Italia
(Italy / Wlochy / Olaszország / Taliansko /
Italia / Италия)

Prodotto e confezionato nello stabilimento di:
Produced and packed in the plant of:
Produit et conditionné dans l'établissement de:
Hergestellt und verpackt in der Niederlassung:
Fabricado y confeccionado en la planta de:
Παράγεται και συσκευάζεται στο εργοστάσιο:
Produs și ambalat la fabrica:
Vervaardigd en verpakt in de fabriek van:
Wyprodukowane i pakowane w fabryce:
Произведено и паковано вве фабриката на:
Pakovano u fabrici:
Proizvaja in pakira podjetje:
Vyrobené a balené v / Proizvedeno i pakirano u /
أنتجت ومعبأ في مصنع

Riso Scotti S.p.A - 27100 Pavia via A. Scotti 2/A -
Italia (Italy / Wlochy / Olaszország / Taliansko /
Italia / Италия / إيطاليا)
Importator și distribuitor: Riso Scotti Danubio
SRL, str. Mihail Obodenaru, nr. 8, parter, cam. 6
- sector 5, București (RO) Importator pentru
Republica Moldova: S.R.L. "Forward
International", Mun. Chișinău, Soseaua Muncesți
801A, MD-2029, Moldova,
Tel./ fax: +37322472705
FĂRĂ ADAOS DE ZAHĂR,
FĂRĂ GLUTEN

LET'S KEEP IN TOUCH
MON-FRI 9.00-12.00
+39 340 62 20 485
servizioclienti@risoscotti.it

Follow us on
f i y
risoscotti.com

VEGANOK
AZIENDA N. 0466

MIX
Board | Supporting
responsible forestry
FSC® C014047
www.fsc.org

Purchasing this FSC® (Forest
Stewardship Council®) carton from
Tetra Pak® supports responsible
forest management worldwide.

Buying this carton helps you care
for the world's forests.

Tetra Pak® chooses FSC®



VALORI NUTRIZIONALI MEDI PER 100 ml DI PRODOTTO / AVERAGE NUTRITIONAL VALUES FOR 100 ml OF PRODUCT / VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES POUR 100 ml DE PRODUIT / DURCHSCHNITTICHE NÄHRWERTE PRO 100 ml PRODUKTS / VALORES NUTRICIONALES MEDIOS POR 100 ml DE PRODUCTO / ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΕΠΙΧΜΑΝΣΗ ΑΝΑ 100 ml / VALORI NUTRITIONALE MEDIE PENTRU 100 ml DE PRODUS / GEMIDDELDE NUTRITIONELE WAARDE PER 100 ml VAN HET PRODUCT / WARTOŚĆ ODŻYWCZA W 100 ml / ATLAGOS TÁPÉRTÉK 100 ml TERMÉKBEN / СРЕДНИ ХРАНИТЕЛНИ СТОЙНОСТИ ЗА 100 ml / PROŚECNE NUTRYTYWNE WARTOŚCI U 100 ml PROZVODA / POVRÉČNA HRANILNA VREDNOST NA 100 ml PROIZVODA / VÝZIVOVÉ ÚDAJE NA 100 ml / PROSJEČNE HRANLIVE VRIJEDNOSTI U 100 ml / الحقائق الغذائية لكل 100 مل	
ENERGIA / ENERGY / ÉNERGIE / ENERGIE / VALOR ENERGÉTICO / ΕΝΕΡΓΕΙΑ / VALOARE ENERGETICĂ / ENERGIE / WARTOŚĆ ENERGETYCZNA / ЕНЕРГІЙНА СТОЙНОСТ / ENERGETSKA VREDNOST / ENERGIJSKA VREDNOST / ENERGIA / ENERGIJA / الطاقة / السعرات الحرارية	237 kJ 56 kcal
GRASSI / FAT / GRAISSES / FETT / GRASAS / АПAPA / GRÄSIMI / VET / TLUSZCZ / ZSÍR / МАЗНИНИ / MASTI / MASČOBĚ / TUKY / MASTI / الدهون	2,1 g
di cui: acidi grassi saturi / of which: saturates / dont : acides gras saturés / davon: gesättigte Fettsäuren / de los cuales: ácidos grasos saturados / ек тув отолуво: κορεσμεύα / din care: acizi grași saturai / waarvan: verzadigd / w tym: kwasy tłuszczowe nasycone / amelyből: telített zsírsavak / от които: наситени мастни киселини / od toga: zasićenih masnih kiselina / od tega: nasičene masčobe / z toho: nasýtené mastné kyseliny / od kojih: zasićene masne kiseline / منها مشبعة	0,3 g
CARBOIDRATI / CARBOHYDRATE / GLUCIDES / KOHLENHYDRATE / HIDRATOS DE CARBONO / ΥΔΑΤΑΝΘΡΑΚΕΣ / GLUCIDE / KOOLHYDRATEN / WĘGLOWODANY / SZÉNHIDRÁT / ВЪГЛЕХИДРАТИ / UGLJENI HIDRATI / OGLJIKOVI HIDRATI / SACHARIDY / UGLJIKOHIDRATI / الكربوهيدرات	7,4 g
di cui: zuccheri / of which: sugars / dont : sucres / davon: Zucker / de los cuales: azúcares / ек тув отолуво: цукропа / din care: zahăruri / waarvan: suikers / w tym: cukry / amelyből: cukrok / от които: захары / od toga: šećera / od tega: sladkorji / z toho: cukry / od kojih: šećeri / منها سكريات	4,3 g
PROTEINE / PROTEIN / PROTÉINES / EIWESS / PROTEÍNAS / ΠΡΟΤΕΪΝΕΣ / PROTEINE / EIWIT / BIAŁKO / ЕНЕРГІЯ / PROTEINIM / PROTEINI / BELJAKOVINE / BIELKOVINY / BJELANČEVINE / بروتين	2,0 g
SALE / SALT / SEL / SALZ / SAL / AALTI / SARE / ZOUT / SOL / SÓ / CON / SO / SOL / SOL / SOL / ملح	0,13 g

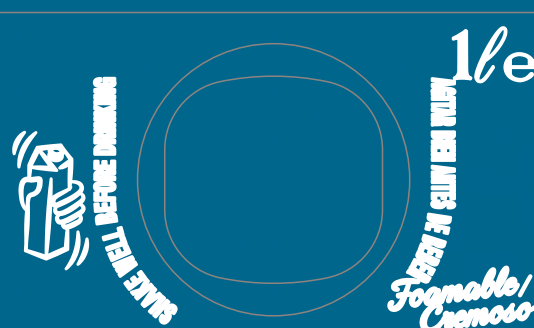
* Contiene naturalmente zuccheri / Contains naturally occurring sugars / Contient des sucres naturellement présents / Enthält natürlich vorkommender Zucker / Contiene azúcares naturales / Περιέχει φυσικά σάκχαρα / Conține zahăruri naturale / Bevat van nature aanwezige suikers / Zawiera naturalnie występujące cukry / Természetes módon előforduló cukrokat tartalmaz / Съдържа естествена захар / Sadrží prirodno prisutne šećere / Vsebuje naravno prisotne sladkorje / Obsahuje prirodne cukry / Sadrží prirodne šećere / يحتوي على سكر منتج طبيعي

SL RÍŽEV NAPITEK. Sestavine: voda, riž 10,4%, soljni proteini, sončnično olje, stabilizatorji: guar gumi, trinatrijev citrat, trikalcijev fosfat; emulgatorja: mono- a digliceridi masčobnih kislin; jedilna sol, aroma. Brez glutena. Navodila za uporabo: dobro pretešiti pred uporabo. Hraniti na hladnem in suhem, po odprtju hraniti v hladilniku in porabiti v 3-4 dneh. Uporabno najmanj do: lot in datum odčitane na vrhu embalaže.

SK RYZOVÝ NÁPOJ. Zloženie: voda, ryža 10,4%, sojové bielkoviny, slnečnicový olej, stabilizátory: guarová guma, citran trisodný, fosforečnan vápenatý; emulgátory: mono- a diglyceridy mastných kyselín; jedlá soľ, aroma. Bezglutenový. Pred použitím pretrepte. Skladujte v suchu, chráňte pred teplom. Po otvorení uchovávajte v chladničke a spotrebujte do 3-4 dní. Minimálna trvanlivosť do: vid horná časť obalu.

HR/BIH NAPITAK OD RÍŽE. Sastojci: voda, riža 10,4%, proteini soje, sunčokretovo ulje, stabilizator: guar guma, trinatrijev citrat, trikalcijev fosfat; emulgatori: mono i digliceridi masnih kiselina, sol, aroma. Bez glutena. Prije upotrebe protresti. Čuvati na suhom i hladnom mjestu. Nakon otvaranja držati u hladnjaku i upotrijebiti unutar 3 do 4 dana. Najbolje upotrijebiti do: pisnuto na gornjem dijelu ambalaže. Stavlja na tržište RH: NKAS d.o.o., Jušići 69/d, 51213 JURDANI, Hrvatska, Tel:051 / 704-800, www.nikas.hr. Uvoznik za BiH: Efeka d.o.o., Kneza Viseslava bb, 88240 Posušje, 039 / 685050.

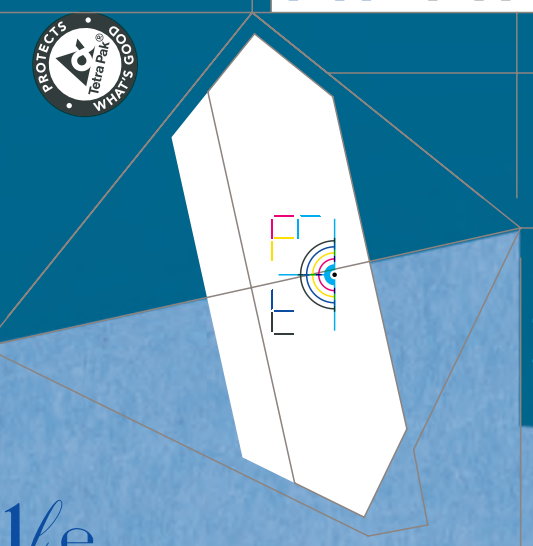
AR
المكونات: الماء ، الأرز 10,4 ٪ ، بروتينات الصويا ، زيت عباد الشمس ، المثبتات: صمغ الغوار ، سترات الصوديوم ، فوسفات الكالسيوم الثلاثي . المستحلبات: أحادي و ثنائي الجلسريدات من الأحماض الدهنية. الملح والتكهة. خالي من الجلوتين. يرج جيدا قبل الاستخدام ، ويحفظ في مكان بارد وجاف ، بمجرد فتحه يحفظ في الفلاجة ويستهلك في غضون 3/4 أيام. أفضل قبل: انظر الجانب العلوي من الحزمة.



WITHOUT ADDED SUGARS
SIN AZUCARES AÑADIDOS



Image shown is for illustration purposes only



I BEVANDA DI RISO. Ingredienti: acqua, riso 10,4%, proteine di soia, olio di girasole, stabilizzanti: gomma di guar, trisodio citrato, fosfato tricalcico; emulsionanti: mono e digliceridi degli acidi grassi; sale, aroma. Senza glutine. Agitare prima dell'uso, conservare in luogo fresco e asciutto, una volta aperto conservare in frigorifero e consumare entro 3/4 giorni. Da consumarsi preferibilmente entro il: vedi lato superiore della confezione.
GB RICE DRINK. Ingredients: water, rice 10,4%, soy proteins, sunflower oil, stabilizers: guar gum, trisodium citrate, tricalcium phosphate; emulsifiers: mono and diglycerides of fatty acids; salt, flavouring, Gluten free. Shake well before using, keep in a cool and dry place, once opened keep in the fridge and use within 3/4 days. Best before: see upper side of the package.
F BOISSON AU RIZ. Ingrédients : eau, riz 10,4%, protéine de soja, huile de tournesol, stabilisants : gomme de guar, citrate trisodique, phosphate tricalcique; émulsifiants : mono et diglycérides d'acides gras; sel, arôme. Sans gluten. Agiter avant l'usage, conserver au frais et sec, après ouverture : conserver au réfrigérateur et consommer dans les 3 à 4 jours. A consommer de préférence avant le : voir sur le haut de la brique.
D GETRÄNK AUS REIS. Zutaten: Wasser, Reis 10,4% Sojaprotein, Sonnenblumenöl, Stabilisatoren: Guarkeimehl, tri-Natriumcitrat, Tricalciumphosphat; Emulgatoren: Mono und Diglyceriden von Speisefettsäuren; Salz, Aroma, Glutenfrei, Von Gebrauch schütteln, kühl und trocken lagern, nach dem Öffnen im Kühlschrank aufbewahren und innerhalb von 3 bis 4 Tagen verbrauchen, Mindestens haltbar bis: sehen auf der Oberseite der Verpackung.
E BEBIDA DE ARROZ. Ingredientes: agua, arroz 10,4%, proteína de soja, aceite de girasol, estabilizadores: goma guar, citrato de trisodio, fosfato tricalcico; emulgentes: monoglicéridos y diglicéridos de ácidos grasos; sal, aroma. Sin gluten. Agitar antes del uso, conservar en lugar fresco y seco, una vez abierto conservar en el frigorífico y consumir antes de 3/4 días. Consumir preferentemente antes del: ver parte superior del envase.
ΕΒΟΥ ΡΟΦΗΜΑ ΡΥΖΟΥ. Συστατικά: νερό, ρύζι 10,4%, πρωτεΐνες σόγιας, ηλιέλαιο σταθεροποιητές: κόμμι γκουάρ, κίτρικο νάτριο, φωσφορικό ασβέστιο, γαλακτωματοποιητές: Μονογλυκερίδια και διγλυκερίδια λιπαρών οξέων, αλάτι, αρωματικές ουσίες, Χωρίς γλυuten. Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση. Διατηρήστε σε μέρος ξηρό και δροσερό. Μετά το άνοιγμα διατηρήστε στο ψυγείο και καταναλώστε εντός 3-4 ημερών. Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από: βλέπε στο επάνω μέρος της συσκευασίας.
RO BAUTURĂ DIN OREZ. Ingrediente: apă, orez 10,4%, proteine din soia, ulei de floarea-soarelui stabilizatori: gumă de guar, citrat trisodic, fosfat tricalcic; emulgatori: mono și digliceroidele acizilor grași; sare, aromă. Fără gluten. A se agita înainte de utilizare, a se păstra într-un loc răcoros și ferit de umezeală; a se păstra în frigider după deschidere și a se consuma în 3-4 zile. A se consuma de preferință înainte de: vezi pe suprafața superioară a ambalajului.
NL RIJST DRANK. Ingrediënten: water, rijst 10,4%, sojaproteïnen, zonnebloemolie, stabilisatoren: guarpitmeel, trinitriumcitraat, tricalciumfosfaat; emulgatoren: mono en diglyceriden van vetzuren; zout, aroma. Dit product is glutenvrij. Goed schudden voor gebruik, bewaren op een koele en droge plek, eenmaal geopend, in de koelkast bewaren en binnen 3/4 dagen consumeren. Ten minste houdbaar tot: zie op de bovenzijde van de verpakking.
PL NÁPOJ RYŻOWY. Składniki: woda, ryż 10,4%, białka soi, olej słonecznikowy, stabilizatory: guma guar, cytrynian trisodowy, fosforan triwapniowy; emulgatory: mono i diglicerydy kwasów tłuszczowych; sól, aromat. Produkt bezglutenowy. Przed spożyciem wstrząsnąć. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu przechowywać w lodówce i spożyć w ciągu 3-4 dni. Najlepiej spożyć przed: patrz górna część opakowania. Zdjęcie na froncie opakowania służy wyłącznie celom ilustracyjnym.
HU RIZSITAL. Összetevők: víz, rizs 10,4%, szójafehérje, napraforgóolaj, stabilizátorok: guargumi, trinátrium-citrát, trikalcium-foszfát; emulgáoszerek: zsírsavak mono és digliceridjeinek; só, aroma. Gluténmentes. Fogyasztás előtt jól rázza fel. Felbontás után hűtőben tárolandó és 3-4 napon belül felhasználandó. Minőséget megőrzi a doboz tetején jelzett időpontig. Száraz, hűvös helyen tárolandó. Forgalmazza: Asix Distribution Kft. 1095 Budapest, Soroksári út 160.
BG ОРИЗОВА НАПИТКА. Състав: вода, ориз 10,4%, соев протеин, съпчнокредово олио, стабилизатори: гума гуар, тринатриев цитрат, трикалциев фосфат; емулгатори: моно и диглицериди на мастни киселини; сол, овкусител. Безглутен. Разклатете преди употреба, да се съхранява на сухо и прохладно място, веднъж отворено да се съхранява в хладилник и да се консумира до 3-4 дни. Най-добър до: виж горната част на опаковката.
SRB/MNE NAPITAK OD PIRINČA/RIZE . Sastojci: voda, pirinč/riža 10,4%, proteini soje, sunčokretovo ulje, stabilizatori: guar guma, trinatrijum citrat, trikalcijum fosfat; emulgatori: mono i digliceridi masnih kiselina; so, aroma. Bez glutena. Dobro promućkati pre upotrebe. Držati na hladnom i suvom mestu. Jednom otvoreno proizvod, držati u frižideru i upotrijebiti u roku od 3 - 4 dana. Najbolje upotrijebiti do i broj lota: odštampano na ambalaži. Uvoznik i distributer za Srbiju: Taktik d.o.o., Surčinski put 1e, Novi Beograd, Tel. 011/712-92-21. Zemlja porekla: Italija/ Proizvedeno u: ITALIJI. Uvezeno iz: Italje. Uvoznik i i distributor za Crnu goru: Timcom d.o.o., Herceg Novi, 031670-094.

Gluten free
Sin gluten



at Home /
en Casa



at the Bar /
en el Bar



Zawartość netto:
Neto količina:
Neto الوزن الصافي





easyDesign Approval Information

Project: DIT-Y656-01
Document: IT-Y656-01.pdf
Document description:
Version: 5
Version ID: 00002_0007150502
Downloaded: Aug 1, 2023 at 9:33 AM GMT+02:00
By: Bassani Vieira, Bianca (ITBASSANIVB)
Approval state:

Approved

Stage Nr	Approver	Role / Group	Date and Time	Action	Comment
9	Bassani Vieira, Bianca (ITBASSANIVB), Tetra Pak (HQ)	DD / FO USER	Aug 1, 2023 at 9:33 AM GMT+02:00	Approved (Content Approval 005)	